

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ
TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
CURTEA DE JUSTIȚIE A COMUNITĂȚILOR EUROPENE
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Presă și informare

COMUNICAT DE PRESĂ nr. 41/08

26 iunie 2008

Hotărârile Curții în cauzele conexate C-329/06 și C-343/06 și în cauzele conexate C-334/06-
C-336/06

Arthur Wiedemann/Landul Baden-Württemberg (C-329/06), Peter Funk/Stadt Chemnitz (C-343/06), Matthias Zerche și Manfred Seuke/Landkreis Mittweida (C-334/06 și C-336/06) și Steffen Schubert/Landkreis Mittlerer Erzgebirgskreis (C-335/06)

GERMANIA TREBUIE SĂ RECUNOASCĂ, ÎN PRINCIPIU, PERMISELE DE CONDUCERE CEHE EMISE RESORTISANȚILOR SĂI DUPĂ RETRAGEREA PERMISULUI GERMAN AL ACESTORA

Cu toate acestea, Germania poate refuza recunoașterea acestor permise în cazul în care rezultă din permisul ceh sau din informațiile provenind de la Republica Cehă că acești resortisanți nu aveau domiciliul stabil în Republica Cehă la momentul emiterii respectivelor permise.

În temeiul unei directive comunitare¹, permisele de conducere emise de statele membre sunt recunoscute reciproc. Conform acestei directive, la emiterea unui permis de conducere, posesorul acestuia trebuie să aibă domiciliul stabil pe teritoriul statului membru care îl emite. În plus, posesorul permisului trebuie să reușească o probă de aptitudini și de cunoștințe practice, precum și o probă de cunoștințe teoretice și să îndeplinească anumite norme medicale.

În cazul retragerii unui permis de conducere în Germania, dreptul de a utiliza în această țară un nou permis emis aceluiași posesor de un alt stat membru se acordă la cererea acestuia atunci când au dispărut motivele care au justificat retragerea.

În cursul anilor 2004 și 2005, mai mulți resortisanți germani, cărora autoritățile germane le-au retras permisul pentru conducere sub influența alcoolului sau a stupefiantelor, s-au deplasat în Republica Cehă pentru a obține un permis de conducere ceh. După cum reiese din mențiunile care figurează pe aceste permise, la momentul emiterii permisului ceh, câțiva dintre aceștia aveau domiciliul în Germania. Deși persoanele menționate nu erau supuse unei interdicții de a solicita un nou permis în Germania, acestea nu au reușit totuși să îndeplinească o condiție suplimentară impusă de dreptul german pentru reatribuirea permisului de conducere: orice persoană căreia i-a fost retras permisul pentru conducere sub influența alcoolului sau a drogurilor trebuie să prezinte autorității competente un raport de expertiză medico-psihologică care să demonstreze că motivele care au justificat retragerea nu mai există.

¹ Directiva 91/439/CEE a Consiliului din 29 iulie 1991 privind permisele de conducere (JO L 237, p. 1, Ediție specială, 7/vol. 02, p. 62), astfel cum a fost modificată prin Regulamentul (CE) nr. 1882/2003 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 septembrie 2003 (JO L 284, p. 1, Ediție specială, 01/vol. 4, p. 213).

Întrucât conducătorii auto vizați nu au prezentat un astfel de raport de expertiză, autoritățile germane le-au retras dreptul de a-și utiliza permisul de conducere ceh pe teritoriul german. Aceste decizii administrative au fost atacate la instanțele germane responsabile cu examinarea legalității acestora. Instanțele menționate adresează întrebări Curții de Justiție cu privire la întinderea facultății de care dispun statele membre pentru a refuza recunoașterea pe teritoriul lor a permiselor de conducere emise de alte state membre.

În hotărârea de astăzi, Curtea arată că, în general, fiecare stat membru trebuie să recunoască, **fără nicio formalitate prealabilă**, permisele de conducere emise de un alt stat membru, chiar dacă acesta din urmă nu impune aceleași cerințe precum cele pe care primul stat membru le aplică în ceea ce privește examenul medical care permite obținerea permisului.

Curtea reține că statului membru care a emis permisul îi revine obligația de a verifica dacă sunt îndeplinite condițiile minime impuse prin directivă pentru obținerea unui permis de conducere. În consecință, în principiu, deținerea unui permis de conducere emis de un stat membru trebuie considerată în sine ca reprezentând dovada că, la momentul la care i-a fost emis permisul, posesorul acestuia îndeplinea condițiile menționate.

Cu toate acestea, Curtea amintește că un stat membru poate refuza unei persoane care, pe teritoriul său, a făcut obiectul unei măsuri de retragere a permisului de conducere, **însoțită de o interdicție de a solicita un nou permis o anumită perioadă**, recunoașterea unui nou permis emis de un alt stat membru în această perioadă de interdicție. În schimb, un stat membru nu poate refuza recunoașterea unui nou permis emis de un alt stat membru **în afara oricărei perioade de interdicție** pentru motivul că posesorul acestuia nu s-a conformat condițiilor impuse în primul stat membru pentru emiterea unui nou permis ca urmare a retragerii unui permis anterior, condiții care includ examenul de aptitudine pentru conducere care atestă că motivele care au justificat retragerea menționată nu mai există.

Mai mult, Curtea reține că, din motive de siguranță a traficului rutier, statele membre pot să aplice propriile dispoziții naționale privind retragerea dreptului de a conduce oricărui posesor al unui permis care are domiciliul stabil pe teritoriul acestora. Totuși, această facultate nu poate fi exercitată decât în temeiul unui comportament al persoanei interesate **posterior** obținerii permisului de conducere emis de un alt stat membru.

Cu toate acestea, Curtea arată, în sfârșit, că siguranța traficului este asigurată prin **condiția privind domiciliul unic** în măsura în care aceasta din urmă este indispensabilă pentru controlul respectării condiției privind aptitudinea de a conduce. În prezentele cauze, în măsura în care este posibil să se stabilească, nu în funcție de informațiile care provin de la autoritățile germane, ci pe baza unor mențiuni care figurează chiar pe permisele cehe sau a unor informații incontestabile care provin de la Republica Cehă, că **nu era îndeplinită condiția privind domiciliul, Germania poate refuza recunoașterea pe teritoriul său a dreptului de a conduce care rezultă din permisele de conducere cehe în cauză**.

Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Curții de Justiție.

Limbi disponibile: ES CS DE EN EL FR HU IT PL PT RO SK

Textul integral al hotărârii este disponibil la adresa internet a Curții

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=RO&Submit=rechercher&numaff=C-329/06>

<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=FR&Submit=rechercher&numaff=C-334/06>

În general, acesta poate fi consultat începând din ziua pronunțării, de la ora 12 CET.

Pentru informații suplimentare, vă rugăm să o contactați pe Ioana Cristina Mihail.

Tel.: (00352) 4303 4704 Fax: (00352) 4303 4719